Fra Det Kgl. Biblioteks tekstportal (tekster.kb.dk)

Forfatter: Brorson, Hans Adolph

Titel: Udrag fra Svane-Sang ; Lissabon ; Mindre digte ; Prosaskrifter ; Tillæg : Paul Diderichsen: Filologisk redegørelse. Arthur Arnholtz: Brorsons vers- og sangkunst. - 1956

Citation: Brorson, Hans Adolph: ”Svane-Sang ; Lissabon ; Mindre digte ; Prosaskrifter ; Tillæg : Paul Diderichsen: Filologisk redegørelse. Arthur Arnholtz: Brorsons vers- og sangkunst. - 1956”, i Brorson, Hans Adolph: *Svane-Sang ; Lissabon ; Mindre digte ; Prosaskrifter ; Tillæg : Paul Diderichsen: Filologisk redegørelse. Arthur Arnholtz: Brorsons vers- og sangkunst. - 1956*, 1951-56, s. 532. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-brorson03grval-shoot-idm140139952728144/facsimile.pdf (tilgået 25. april 2024)

Anvendt udgave: Svane-Sang ; Lissabon ; Mindre digte ; Prosaskrifter ; Tillæg : Paul Diderichsen: Filologisk redegørelse. Arthur Arnholtz: Brorsons vers- og sangkunst. - 1956

# RETTELSER OG TILFØJELSER

I, s. XIX, l. 5 f. o.: *168,7,8*] læs *148,7,7*.
I, s. 49, v. 3,6: *sveue*] jfr. nr. 256,4,4.
I, s. 94, 2. note, l. 2: *frescsplan*] læs *frelsesplan*.
I, s. 111, 2. note, l. 3: *frescaadshutning*] læs *frelsesraadslutning*.
I, s. 118, v. 17,4: *hieriens frygd*] vistnok plantenavnet, se nr. 128,6,5; 191,1,1; 208,4,3
I, s. 144, 2. note, l. 4: *6,3*] læs *6,9*.
I, s. 147, 2. note: tilføj: *2,2: engang*] ɔ: dobbelt.
I, s. 152, v. 3,10: *leyr*] jfr. nr. 216,4,2;
I, s. 158, v. 5,2: *hiinderhold*] jfr. nr. 96,10,1; 198,3,5.
I, s. 159, nr. 57: Brorson har ændret originalens versemål. Strofens 3 første linier er uforandrede; men derefter følger i den tyske salme 3 jambiske linier (Hin, da du bist, O JEsu Christ! Aus dieser welt gegangen), som Brorson har erstattet med 2 trokaiske (Siden du, o JEsu, gik Ud fra verdens trængsel). Orluf, Danske Studier 1951, s. 96. Brorson har ønsket tilpasning til den gamle melodi: »O Druvelsee«, se III, s. 501, nr. 40.
I, s. 167, 1. note: læs *8,6: syndens*] *Syndsens D*.
I, s. 207, 2. note, l. 4 5: *substativer*] læs *substantiver*.
I, s. 210, l. 2: *forstaael* læs *forestaae*.
I, s. 233, v. 11,4: *rang*] jfr. nr. 188,8,3 (med note).
I, s. 273, l. 2: det ene *med* slettes.
I, s. 290, 1. note: *8,1,5*] læs *8,1,6*.
I, s. 293, 2. note, l. 6: *uforstyret*] læs *uforstyrret*.
I, s. 312, nr. 107,1,3: *stelle*] måske permanent trykfejl for *mælc*; i T²ª mangler l. 2 3 (III, s. 410). Se III, s. 434.
I, s. 319, v. 10,4: *senkes*] vistnok trykfejl for *stænkes*, se III, s. 411, noten.
I, s. 339, l. 4: *kandt*] læs *kand*.
I, s. 340, v. 3,3: *bar*] bare, blot, jfr. Lissabon 4.
I, s. 345, v. 21,4: *Mig*] læs *Min*. — 2. note, l. 5: Jfr. også nr. 210 af Rist, der måske har påvirket Kingo.
I, s. 347, 2. note: 8,1: *begynde*] ɔ: stille op.
I, s. 352, 1. note: v. 13,3: *sorg*] vist permanent trykfejl for *sag*, således i K, se III, s. 416.
I, s. 361, nr. 122,1,3: *taasmodig*] læs *taalmodig*.
II, s. 42, 2. note, l. 12: *at*] læs *et*.
II, s. 45, nr. 145,3,1: *kom morgen dog*] Skønt ændringen i J³ til *morgen dag* støttes af K (III, s. 417), er den dog næppe rigtig. De følgende linier viser nemlig, at der ikke er tænkt på den kommende dag i almindelighed, men på den sjælens beredelse, der skal ske i den tidlige morgenstund forud for altergangen. Det er den tid, som kaldes *sødel*.
II, s. 48, v. 6,4: *din himmeldrue*] måske bør *min* (K S, III, s. 417) foretrækkes, jfr. *min sinøicke* i l. 1.
II, s. 73, v. 5,3: *sin*] vistnok trykfejl for *sit*, således i T²ª. 3. III, s. 417.
II, s. 96, v. 8,2: *med*] sikkert permanent trykfejl for *mod*, således i S (III, s. 417).
II, s. 103, v. 1,3: *for alting*] vist permanent trykfejl for *i alting*, således i S (III, s. 417).